

Voz de Sarandí

EDICIÓN 8 - PAGINAS

Un periódico democrático al servicio de una región.

Año I - N° 3

Directores: LUIS ALBERTO TORENA
PEDRO MARIA DURAN

Sarandí Grande, Sábado 28 de Febrero de 1949.

Redactor Responsable: LUIS ALBERTO TORENA
Calle Ildemaro Ribas

Impreso en IMPRENTA COMERCIAL de TORENA Y DURAN

Calle Treinta y Tres y La Paz

¿Estamos en Crisis?

Son muchos los signos que indican en el mundo que la sociedad se acerca nuevamente a una nueva crisis. La civilización, cada guerra, no solo la paga en preciosas vidas, en mutilados, en cuantiosas pérdidas materiales, no solo en sangre sudor y lágrimas, empleando la frase terriblemente feliz del hombre timón en las dos últimas guerra que sufrió Inglaterra en este siglo.

El precio es aún más alto. Las virtudes innatas a una sociedad o a una civilización sana y fuerte, en lo moral y espiritual parecen sufrir un eclipse.

Parecería que el Uruguay no tuviera que sufrir esas consecuencias, no tuviera que abonar ese alto tributo. No participamos en la guerra, no nos cobró ni vidas ni haciendas, solamente dificultades en algunos órdenes que ni mención merecen ante el precio pagado por otras naciones.

Nos exigió sí; permanente vigilancia democrática, pero la realidad internacional nos está demostrando que ella tiene que ser permanente.

No participamos en la guerra... Sin embargo también aquí hay signos indicadores de que se quebrajan o ceden, aunque sea temporalmente, los que creímos moldes inmutables de una sociedad bien constituida.

La guerra cobra, y el eclipse ya nos alcanza.

De Rotary Club.

Sarandí Febrero/949.
Sres. Directores de LA VOZ DE SARANDÍ.

Sres. Torena y Durán.
De nuestra consideración:

En nombre del Rotary Club, cúmplenos felicitar a Uds., por sacar a luz un periódico que viene a llenar una sentida necesidad en nuestra laboriosa y pujante Villa.

Y ese esfuerzo se hace

tanto más meritorio, por el programa cristalizado en su primer número.

Deseándoles un futuro pleno de éxitos los saludan atte.

Joaquín Cabrera Borda
Pte.
Alfredo Sanjuán
Srio.

De Piedra Alta

Hizo su aparición en nuestro medio, el periódico local "La voz de Sarandí", dirigido por los Sres Luis A. Torena y Pedro M. Durán. Este semanario ha venido a llenar una imperiosa necesidad de nuestra población. Dado el beneplácito con que ha sido acogido; y la capacidad de sus directores y redactores, descontamos el éxito del nuevo colega.

De El Heraldo

Ha visto la luz en Sarandí Grande, el periódico "La Voz de Sarandí", semanario sabatino que se define como un periódico democrático al servicio de una región.

Lo dirigen los señores Luis Alberto Torena y Pedro María Durán y sus páginas son bien presentadas y de nutrido material.

Al saludar su aparición le auguramos larga y fecunda existencia y establecemos el canje de prácticas.

Preguntas de "Juan Pueblo"

Las boquillas ruidosas para calentadores, cuestan en Sarandí entre \$2,50 y \$3,00.

Ahora cabe la pregunta; esas boquillas son nuevas o reconstruidas, por que es general las quejas de las dueñas de casa, de que a los pocos días de usadas se tapan en una forma por demás sospechosa.

Son; o se hacen las nuevas?

Plaza Pisón

Con motivo de nuestro sueldo anterior sobre el estado de la plaza Pisón, tuvimos oportunidad de conversar con el Edil Dr Joaquín Cabrera Borda, quien gentilmente nos informó, que la Junta se ha preocupado de dicho paseo y planeado su arreglo, para lo cual se solicitó la colaboración de la Intendencia, con la intervención del funcionario técnico arquitecto Tulio Benedetti.

Esta feliz iniciativa pertenece al edil Dr Cabrera Borda, por lo que sinceramente lo felicitamos.

Posteriormente el funcionario de la Junta Sr. Osorio Islas nos dió también detalles sobre este mismo punto lo que nos permite adelantar a nuestros lectores que este paseo será arreglado de acuerdo a lo que aconseja el arquitecto Señor Benedetti.

Es de desear que la Intendencia preste preferente atención a este requerimiento de nuestra Junta a efectos de que los trabajos sean iniciados en el menor tiempo posible.

Nuestro Liceo.

Inició su gestión en el año 1930, habiendo oficial en su bautismo oficial en el año 1933.

Desde esa época, en plena labor ascendente, ha cumplido con una alta misión cultural.

En la trayectoria profesional, de nuestro instituto de estudios, han salido jóvenes que han logrado culminar carreras, en cuyo campo desarrollan gestiones exitosas.

Alumnas egresadas del Liceo, en cumplimiento de una vocación docente, han terminado su carrera magisterial y realizan actualmente funciones de gran utilidad social.

Otros jóvenes completaron su preparación, y se dedican a distintas ac-

Colaboración

La transformación de los pueblos de ratas

Desde que con ruidosa propaganda y congresos iniciara el club CYSSA (Campomar y Soulas S. A.) el movimiento pro-niño del campo, hemos leído ya muchas columnas y comunicados en diarios y periódicos sin que hasta la fecha entre tanto palabrerío y tanto comité hayamos podido examinar un plan concreto de acción efectiva.

Pero "El Plata" en su edición del 14 de Febrero, nos brinda una amplia información de las actividades de la Cruzada pro-Niño del Campo en la que el cronista, cruzado él a su vez, nos dice que acaba de hacer una gira de estudio por los pueblos de ratas visitando, Puntas de Maciel, Goñi- Las Chingolas, Ferrer, etc.

Bien que generosísima es la idea y la preocupación por darle solución a este problema ya casi más que problema-rompecabezas, de la redención del pueblo de ratas, de la redención del pueblo en sí, en su aspecto edilicio, y la redención de las ratas que los habitan; que aquí sí que está el busilis del asunto. En otra edición, nos proponemos exponer en forma concreta, ya que la Cruzada pide sugerencias, cómo creemos que se resuelve el tan manido problema que a todos nos interesa.

Ahora, para terminar, una anécdota que vendría al caso: Hace unos treinta años, en un lugar de la costa del tal, existían ocho o diez ranchos, en minifundios que de por sí condenaban a sus habitantes, a una vida estrecha que seguramente desembocaría al correr del tiempo, en un pueblo de ratas.

Los vecinos, ya notábamos la falta de alguna oveja, de algún pike y que gente a pié cruzaba nuestros campos por la noche. Denuciamos estos hechos a la policía.

Llegó allí el comisario de entonces, y sin más asesoramiento técnico y psicopedagógico que el del Sargento Ramirez que lo acompañaba, y de Marcelino Oroño, que actuaba en la emergencia a manera de cicerone, el comisario hizo un censo rápido de hombres y mujeres y les hizo entender que en su sección un decreto-ley de la policía declaraba el trabajo obligatorio y él mismo se los proporcionó a todos, como braceros, mucamas, empleadas etc.

Pasaron los años; aquellos ranchos se convirtieron pronto en derruidas taperas, la oportuna y enérgica intervención de un funcionario ejemplar habían devuelto a la sociedad numerosos hombres y mujeres honrados, que en su vida posterior fueron ejemplo de labor y trabajo.

Así pues en forma sencilla, sin psicopedagogía, sin sociología, sin club Campomar y Soulas, sin cruzados y sin misiones socio-pedagógicas, desapareció el rancho.

Claro que ambos extremos son inconvenientes; veremos después cual consideramos efectivo y practicable.
Mecus.

tividades económicas.

El pobre, ha podido con voluntad, gracias al Liceo, abrirse un camino en la vida; el Liceo le da todo, libros, cuadernos, etc; los padres del alumno no tienen que gastar en la edu-

cación del hijo.

Y con toda esa obra, el Liceo no se ha detenido allí, pues preocupándose, de la cultura general, ha organizado periódicamente actos públicos.
(Sigue en la 3ª pág.)

TIENDA LAS +++

La casa que vende más barato, por ser la más surtida en el ramo.

Para vestir bien, no gaste más de lo necesario.

Compre su traje en nuestra Sección Medidas, que le asegura ELEGANCIA, con mucho menos dinero.

Ninguna otra Casa del ramo podrá ofrecerle estas ventajas.



Por Muebles

Vea nuestro gran surtido recién recibido, tenemos: gusto, calidad y precios bajos.

Háganos una visita y le será muy beneficiosa.

NO OLVIDE: Mueblería Las Tres Cruces

Sarandí Grande ~ Teléf. 12

Nuestro Liceo

(Viene de la 1ª pág.)
que siempre han contado con la adhesión de nuestro pueblo, difundiendo en nuestro solar la cultura. El Liceo rodeado por el calor popular marcha adelante.

Pero como todas las instituciones nuevas, tiene sus dificultades; y en este momento la más importante es la población liceal.

Necesitamos más alumnos; y ante nuestros superiores vamos perdiendo importancia; liceos recién creados, ya nos superan en número.

Esperamos todo de nuestro querido Sarandí, sobre todo de la zona rural y confiamos, que con nuevas corrientes de alumnos podamos vencer esa seria dificultad; contamos para ello, con la buena voluntad de esas jóvenes maestras, que con gran espíritu de sacrificio forman la avanzada cultural de nuestro país.

A. Sanjuán.

Informativo de la Junta Local.

Obras realizadas por la Junta Local durante el período 1946-50.

Creación del Puesto Municipal de venta de carne a la población.

Autorizó líneas de Omnibus Sarandí-Polanco del Yí, y Sarandí-Trinidad.

Restableció los análisis de leche con la cooperación de la Universidad del Trabajo y del Ing. Juan

María Irureta Osorio.

Se constituyó la Comisión de Fomento de Sarandí, y la Sub. Comisión de Huertas Familiares.

Cooperación de la Junta y la Intendencia para el arreglo de la calzada del "Paso Méndez" en Maciel interdepartamental con Flores.

Apertura de la calle de Tropas, por la calle 18 de Julio.

Apertura de la calle Pasteur.

Compró terreno del Banco Hipotecario del Uruguay, donde fundó el Vivero Municipal, que este año distribuyó miles de distintas variedades entre los pobladores de la zona, en forma gratuita.

Con la Motoniveladora se arreglaron todas las calles de la población, Urbanas y Sub-Urbanas.

Oficina del Registro del Estado Civil, de la 10ª Sección del Departamento de Florida.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Villa Sarandí y el día veintiuno del mes de Febrero del año mil novecientos cuarenta y nueve a las 10 y 30 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio DON JULIO CESAR PEREYRA de veinticuatro años de edad, de estado soltero, de profesión Agente de Policía, de nacionalidad oriental, nacido en Florida, domiciliado en esta Villa y DONA LUISA NILDA CARLIS de diez y ocho años de edad, de estado soltera, de profesión labores,

de nacionalidad oriental, nacida en Pantanoso del Sauce, domiciliada en esta Villa.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico LA VOZ DE SARANDÍ, por espacio de ocho días como lo manda la ley.

A. Mario Enciso.
Oficial del Estado Civil

—o—

Basket - ball.

Finaliza ya el campeonato de Basket-ball disputado en la cancha del Centro Social 12 de Octubre. Poco es lo que hay que agregar a lo ya dicho en nuestro anterior comentario, sobre lo que surge del balance técnico del torneo.

No se necesita ser muy entendido en la materia, para poder afirmar que la calidad del basket-ball jugado en esta temporada, no puede compararse con la que caracterizó el juego de años atrás. En ese aspecto hemos retrocedido. No sólo nada nuevo se ha aportado, sino que las mismas figuras que brillaron hace pocos años, no representan hoy la misma fuerza que entonces.

De los dos únicos cuadros que mostraron algo bueno, ya hablamos en nuestro anterior comentario MARTE, contó con

Estación de Servicio Shell

-D E-

EDUARDO E. LERENA

■ ■ ■

Tapicería, Pintura, venta de accesorios y repuestos. ■■■

AUTOS DE ALQUILER, servicio permanente

ATENDIDA PERSONALMENTE
POR SUS DUEÑOS

■

Avda. Gral. Artigas - Sarandí Grande - Tel. 55

gran mayoría de elementos veteranos en estas lides, lo que unido a la efectividad de su pivot, le permitió salir siempre en ganancia. AMSTERDAM fué en cierto sentido más conjunto que MARTE. Integrado con un sólo hombre veterano, jugaron sus componentes, todos en un mismo nivel.

Índice elocuente de lo que afirmamos, es el hecho de que sus tres delanteros: Juvenil Gil, Carlos Ferreira y Alvaro Valdez conquistaron, cada uno, un número casi igual de tantos. MARTE, por el contrario basó su producción en el acierto de los lanzamientos de uno a dos de sus hombres.

Caída vertiginosa han sufrido OXFORD y SPORTING. Más aún el primero, que en los últimos par-

tidos hasta careció de espíritu de lucha, y se entregó por completo. ORION y PLAZA PISON inferiores a los demás, supieron, sin embargo luchar sin desmayos, y dieron así ejemplo de vergüenza deportiva. La organización, buena. Habrán habido fallas, pero hubo afán de hacer las cosas bien, y eso es lo principal. Los jueces, bastante bien en general.

El público respondió y demostró una vez más que el basket-ball es en nuestro medio, uno de los deportes más populares.

A seguir trabajando, entonces, por mejorarlo y encauzarlo por la senda de los éxitos.

E. W. G.

—o—

Tienda Sarandí

DE VARON H^{NOS} Y TARANTO

Una casa al servicio de Sarandí

desde hace muchos años

Precios que siempre han permitido exclamar a nuestros clientes:
LA CASA QUE VENDE MAS BARATO.

.....

SUCURSALES

COLÓN: Avda. Garzón 1954 - U. T. E. 220291.

MONTEVIDEO: Agraciada 4131 bis.

-En Sarandí, Telf. 126.

SOCIALES

(Viene de la 5ª pág.)

tre nosotros el jovencito Daniel Sosa Arroqui—De Montevideo el niño Carlitos Zubieta Eyheralde—Del mismo lugar la señorita Lula Melgar—Decampana el señor Tulio Arroqui y su joven esposa—Para Montevideo el señor Miguel Luzuriaga, acompañado de su señora esposa y hermanas—Para Zapicán donde se radicará el señor Ruben Figueroa—Pasó unos días en Montevideo la señorita Coca Correa Miner—De Pintado la señorita Rosider Michelena—De campaña el señor Pedro Giovanelli y su señora Angélica Mosca—Pasa unos días en ésta el jovencito Leonel Vidal Guzmán—Para Cardona la señorita Blanca Cerdeña y su señora madre—De campaña el señor Germán Peluffo—Para Montevideo la jovencita Yuya Vidal—Pasa una temporada en Montevideo la niña Nenunga Bía—Regresó de Est. París la señora Catalina N de Debera y la niña Isabelita Debera Giacoya—Retornó a Montevideo la señorita Carmen Laporta—Retornaron a campaña los esposos Fructuoso Peña, Esther M de Peña—Para Sarandí del Yí el señor Avelino Cabrera—Estuvo en ésta el señor Avelino U. Sastre—De campaña el señor Pascasio Lemes—Estuvieron en Sarandí el señor Nerio Bentancor y su señora—Estuvo en ésta la señorita Gladis Fortunato—De campaña el señor

Leandro Ferreira su esposa Ignacia Tolentina Ferreira y su hija María Ignacia—Estuvo en ésta la familia de Sastre Hernández—De Montevideo el joven Asdrúbal Albarenga—Estuvo en campaña el señor Juan Lateulade—Estuvo en Florida la señora Martina G de Rodríguez—En Durazno días atrás Don Erico Giordano—Acompañado de su familia estuvo en la Villa Don Roberto López—Estuvo de paso para su casa de campo Don Simón Eyheralde y su esposa

Juanita Barceló.—Estuvo en la Villa el señor Luis Alberto Soca—De campaña el señor Victor Cáceres—Estuvieron en Montevideo los esposos De Giovanni-Fiorito—Estuvo en Florida el señor Eduardo Giachero y su hijo Decler—Regresó a campaña el señor Pedro Adrién—Estuvo en la Villa el señor Antonino E. Hernández—Partió para Montevideo la señora Mariana Z, de Pirelli y su hija Nelly—De Montevideo la señora Neca Rago de Barneche.

AVIACION LOCAL

Cursos de pilotaje

Bajo la dirección del Instructor Sr. Darío Raúl Latourrette, han comen-

zado los cursos de instrucción de vuelo.

Por su parte, los pilotos ya recibidos, mantienen su entrenamiento, una vez de contar con el nuevo campo de aterrizaje en óptimas condiciones, y la máquina reacondicionada para el servicio a que se la destina.

Campo de aterrizaje.

Ya se han terminado los trabajos de alisamientos de pistas, y construcción del hangar, trasladado de su anterior emplazamiento en el campo de la Suc. Mónica Salaberry de Martínez Castro, al predio adquirido expresamente por el Sr. Domingo Laluz, junto al Parque Nacional, para ser destinado a aeropuerto. Se acaba de instalar

Sastrería

Sarandí

DE

ROGELIO

MARTINEZ

o

Precios módicos

ESCUELA AGRARIA INDUSTRIAL

Se llama a concurso para el cargo de Auxiliar 4° en la Escuela Agraria Industrial de esta Villa. Las bases se encuentran a disposición de los interesados en la Junta Local. El período de inscripción vence el último día hábil del mes de Febrero, de 1949.

La Dirección

un surtidor de nafta de aviación, a fin de atender en perfectas condiciones el servicio de provisión de combustible, no sólo a la máquina sarandíense, sino a las que aterricen en Sarandí para reabastecerse.

Una vez terminado el balizaje, podrá Sarandí contar con un aeropuerto amplio y cómodo, para que los vuelos puedan hacerse con un cien por ciento de seguridad.

Bautismos gratis a los socios.

La Directiva del Club Aéreo Sarandí, resolvió conceder, durante todo el mes de marzo, un vuelo de bautismo del aire, de cinco minutos, absolutamente gratis, a cada socio de la Institución.

Venta de un sobrante de campo del aeródromo.

Sobrándole al C.A.S. una pequeña fracción de unas

13 hectáreas, con monte de eucaliptus y población, con pozo de balde, a uno de los costados del campo de aterrizaje, que no puede ser aprovechada para pistas, ha resuelto ponerla en venta, al contado y con entrega inmediata.

Dada su excelente ubicación, su valorización futura, y la calidad de la tierra, se descuenta que dicha venta podrá realizarse en excelentes condiciones.

Han sido encargados de tratar esta enajenación, los señores Juan Lateulade y Angel Raúl Asuaga.

Por participaciones de enlace . . .
IMPRESA
COMERCIAL

† ZULMA GIL GRAJALES.
Q. E. P. D.

Falleció en la Paz del Señor el día 29 de Diciembre de 1948.

Sus deudos, en la imposibilidad de agradecer particularmente las manifestaciones de condolencias recibidas con motivo de tan irreparable pérdida, lo hacen por estas líneas, quedando a todos profundamente reconocidos.

Farmacia Pasteur

DE

MARIA E. BENOIT DE MASSIMINO

QUIMICO FARMACEUTICA

Su Farmacia de Confianza

Una garantía para su receta

Avenida Gral. Artigas—Teléfono 36

Sociales

La Voz de la Conciencia

Por más fuerte que sea la voluntad del hombre no podrá acallar la voz de la conciencia.

Por más grande que sea su maldad, llegará un día en que será turbada su calma por el dictamen de ese juez inexorable que llevamos en lo más hondo de nuestro ser.

Podrá aquel que en su desenfreno, quebrantó las leyes de la humanidad o del honor, escapar por algún tiempo a su fallo inapelable, pero llegará el momento fatídico en que su glacial indiferencia, será rota por un extraño desasosiego.

Visiones penosas turbarán sus horas . . .

El fantasma inquietante del insomnio poblará las noches que antes fueron de apacible sueño. El descontento . . . la angustia, nublará la claridad de sus días, mientras en su interior seguirá resonando la voz implacable que le recordará quizás la de la madrecita muerta o lejana queriendo detener con sus súplicas llorosas sus locos desmanes y contra la que más de una vez, reaccionara con soberbia satánica.

Buscará el olvido en el bullicio de locos placeres . . . pero en el fondo de esa copa de disipación encontrará el acibar con que su cruel villanía envenenó más de una vida inocente.

Nada podrá acallar la voz implacable, está condenado a escucharla siempre como el fratricida Caín, a ver eternamente en la sombra de sus noches sin sueño, el ojo acusador de Abel.

¡Pobre alma atormentada que ya no sabrá más de la serena belleza de una noche de plenilunio, ni del encanto maravilloso de un amanecer veraniego, porque lleva dentro de sí, la noche tempestuosa del remordimiento, mártir perenne de una conciencia en sombras,

S. D.

El baile de disfráz

Tal como lo previáramos en nuestro comentario anterior, marcó todo un suceso el baile organizado por la Comisión Cultural del Centro Social 12 de Octubre y que tuviera como escenario los salones de la Institución de la Avenida General Artigas.

Alegria desbordante, mascarada simpática y bulliciosa dieron a esta fiesta el sello inconfundible, de las noches de verdadero apogeo de Carnaval.

El marco musical de los muchachos del conjunto Vallejo, contribuyó en forma eficaz al éxito logrado

—o—

Enlaces

En la más completa intimidad se efectuó el lunes el enlace del Sr. Dante Benedetti con la señorita Nenucha Bracco.

Actuaron de padrinos en la ceremonia religiosa la señora Nicomedes N. de Garrido y el señor Isidro Bracco.

La nueva pareja ocupa una casa en la calle Libertad.

—o—

Traslaciones.

El joven matrimonio Carlos Alberto Lournaga y su esposa Zaida S. Parralada, han fijado su domicilio en una casa de

campo, cita en Chamangá, Dpto. de Flores.

—o—

Mundo pequeño.

Cumplió su primer año el 18 del corriente, el pequeño Paquito Vallejo Penín.

—o—

Agrimensor Modesto Iturralde

Ha sido nombrado para ocupar un puesto en la Regional de Vialidad en la ciudad de Tacuarembó el Agrimensor Modesto Iturralde, que por asuntos de su profesión ha visitado esta Villa periódicamente. Deseamos al señor Iturralde muy buena suerte en su nuevo destino.

—o—

Cumpleaños.

El próximo 28 celebrará su cumpleaños la joven Mima Sánchez Bracco.

Con este motivo a de verse rodeada de sus amistades y familiares.

—o—

El día 19 cumplió años la niña Miriam Harrison Suárez.

En esa fecha sus amiguitas le presentaron sus saludos.

—o—

En la semana que pasó celebró su día la señora Zulema D. de Tartaglia, oportunidad que aprove-

charon sus allegados para cumplimentarla.

—o—

También festejó su cumpleaños dentro de un ambiente completamente familiar la señora Gregoria M de Luzuriaga.

—o—

En la semana anterior cumplió años la señora Faustina B de Durán.

—o—

En fecha próxima celebrará su día la apreciable educadora señora Eugenia L de Rodríguez.

—o—

El 1º cumple años la joven señora Nenucha Bracco de Benedetti.

—o—

Dinorah Scaron Cassani cumple años el próximo 2 de Marzo. Con ese grato motivo se verá rodeada de sus amiguitas.

—o—

Compromiso

En Montevideo se realizó el compromiso matri-

monial de la señorita Mirtha Echeverría con el joven Bruno D. Ibarra.

En esa feliz circunstancia la pareja ha sido muy feliz.

—o—

Agradecimiento

Dejo expresado en estas líneas mi reconocimiento a los Dres Lucio Pereyra Granotich e Italo Cantoni; al administrador señor José Buonomo y al personal del Hospital Sarandí por la solícita asistencia prestada durante mi enfermedad.

Fructuoso Peña

—o—

Enfermos.

Estuvo enfermo el señor Juan Francisco González.

Levemente indisputa estos días la señora Benicia B. de Etcheverría.

Estuvo enferma la niña Editta Méndez Galusso.

Guardó cama enferma la señora Vicenta G. de Massimino.

Restablecido el señor Juan Bidegain Chavagno.

Mejorado el jovencito César Méndez Galusso.

Enferma la señora Blanca Pérez Sastre.

Guardó cama, la niña Chichita Falero.

Está enfermo el señor Román Albarenga.

Mejorada de sus dolencias la señora Eladia H. de Fresia.

En Montevideo guardó cama durante varios días la señorita Checheya Fernández.

En la capital estuvo indisputa la señora Edina F. de Molina.

Enferma la pequerita Estelita Centena,

—o—

Huéspedes gratos.

Pasarán carnaval entre nosotros los esposos Pereira Islas-Terra deseamos al matrimonio amigo una agradable estadia.

—o—

Escuela Agraria Industrial

Se pone en conocimiento de los interesados, que permanecerá abierto durante el presente mes de Febrero, el registro de inscripción para el curso de carpintería.

Los aspirantes deberán contar como mínimo 13 años de edad, estudios primarios de 3º año rural o 6º año urbano.

HORARIO DE INSCRIPCIÓN

Días hábiles de 9 a 11 horas en el local de la Escuela.

La Dirección

Nuestros Bailes

Las instituciones de la Avenida General Artigas y Lavalleja han fijado como en años anteriores sus clásicos bailes de Carnaval.

Es seguro que el éxito premiará los esfuerzos de nuestros Clubes, y Carnaval tendrá su expresión más brillante en nuestros salones.

Juventud que se divierte, concurrencia dispuesta a la alegría, expresión de sano esparcimiento, noche a noche, nos brindará nuestra culta Sociedad.

—o—

Viajeros.

Acompañado de su familia es esperado de campaña el señor Teodoro Hernández—De Montevideo el señor Héctor Freire—Estuvo en Montevideo el Ingeniero Agrónomo D Juan María Irureta—Pasa una breve temporada en Durazno la señora Susana C de Irureta y sus hijos—Estuvo en Florida la señorita Walconda Albarenga Cabrera—Pasó breves días en Polanco del Yi, retornando hoy a Montevideo la señorita Muñeca Fernández González—Para su estancia Don Francisco Sagaseta Arburúa y su hija—Regresó de Montevideo a Polanco del Yi el niño Purrete Canmarano Riso—Retornó a Montevideo la señorita Pitita Lenzi—Regresó a la Villa la niña Olguita Eyheralde—En esta la señorita María del Pilar Arroqui—De Maciel el señor Alfredo Mesa—Estuvo en Montevideo la señora Rosa R de González—De campaña el señor Garibaldi González—Estuvo en la Villa el señor Miguel Amiasshoro—Para Montevideo la joven Pitucha Pérez Freire—Estuvo en la Villa el señor Horacio Sánchez—Estuvo en campaña acompañado de su familia el Dr Italo Cantoni—Partieron para Montevideo con motivo de rendir exámenes de magisterio las señoritas Ida y Josefina San Juan, Aurelia Lavandera, Raquel Dotta, Tiqui Bidondo y Esmeralda Rodríguez—Regresó de la Capital la señora Eugenia López de Rodríguez—Pasó unos días en casa de los esposos Rodríguez-López la niña Teresita Fleitas—Estuvo en la Villa la señorita Morocha López—En

(Signe en la 4ª pág.)

Sastrería Choca

de **RICARDO CHOCA**

Corte impecable, de la ACADEMIA MODELO

de Buenos Aires. - **Unico en Sarandí.**

ARTICULOS PARA HOMBRE Y CONFECCIONES

— AVENIDA GENERAL ARTIGAS —

CASA TISSONI

DE

• • **A. MELGAR Y Cía.** • •

Tienda, Mercería, Zapatería, Bazar, Ropería y Mueblería

UNICA CASA EN SARANDÍ, NETAMENTE URUGUAYA

* PRECIOS FIJOS, * Y SERIEDAD

Donde cada cliente es un amigo de la casa.

GRAN CAFE Y BAR PROGRESO

de **JUAN MARIA GONZALEZ**

Atendido por su dueño y personal competente

EN BREVE

Provisión
Servicio de Restaurant
Minutas a toda hora

INSTALACIONES MODERNAS.- Totalmente
Renovado.

BEBIDAS DE CALIDAD

Un lugar para su esparcimiento en la esquina más céntrica de Sarandí

Farmacia Martínez

Julio Martínez & Cía.

U. T. E. 58

En nuestras Secciones **VETERINARIA**, y **Agronómica** Vd.
encontrará todos los productos que defenderán la salud de
sus animales y de sus plantas ahorrándole dificultades.

LA PAGINA DEL CAMPO

FRENTE A LOS HECHOS QUE SE AVECINAN

Por J.M.G.

Las agencias telegráficas ya nos anuncian con conmovedora frecuencia, el paulatino afloje de las cotizaciones de los diversos productos; índice de que se aproxima la hora de la deflación; punto neurálgico en el ciclo económico de regimen individualista, que se repite a periodos más o menos regulares siguiendo a uno de auge.

Pronto seguirán otros renglones y así hasta que el río desbordado de los altos precios llegue a su cauce natural.

El tránsito de una situación a otra siempre es incómodo y hasta suele producir grandes perturbaciones económicas que no siempre se sortean con éxito.

El productor agrario tendrá pues que abocarse a nuevos problemas que seguramente le ha de plantear el cambio de situación. Las rentas elevadas sólo podrán sostenerse si se obtienen altos rendimientos. Con cuatro y aún 6 fanegas de lino, pongámosle a \$12 o \$15 no se podrá pagar \$18 o \$20 de renta. No es cuestión tampoco, de seguir pagando rentas altas, para después pedirle al Estado que dicte una ley que las congele o las rebaje. En nuestro concepto una de las soluciones está en no continuar plantando áreas extensas y librarlas al azahar de la naturaleza, sino pequeñas y bien trabajadas y abonadas, de tal manera que se puedan esperar mayores rendimientos; mucho mayores que los actuales, con disminución del riesgo que implica un extenso cultivo.

Para mejor ilustración analicemos dos casos: cultivo extensivo y cultivo intensivo, haciendo los cálculos sobre 7378 mts. cuadrados en que sembramos trigo.

Primer caso. Renta \$15.00 anuales. Semilla \$20.00. Una arada \$10.00. Rastreadas \$5.00. Corta e hilo \$5.00. Suma \$55.00.

Suponiendo 6 fanegas de rendimiento tenemos:

Trilla \$9.00. 12 bolsas \$7.00. Fletes 0.30, \$1.80. Suma: \$17.80.

Son en total \$73.00 de gastos que se enfrentarán con 6 fanegas a \$10.00. La bolsa y la trilla naturalmente podrán valer menos y menos también será el costo de la semilla; pero de cualquier manera no será un negocio muy brillante plantar trigo para venderlo a \$9.00 o \$10.00 que éste es el verdadero precio actual, en el mercado internacional.

Segundo caso: Cultivo intensivo. Renta \$15.00 anuales. Semilla \$20.00. Una arada \$10.00. Rastreadas \$5.00. Corta e hilo \$5.00. Abono químico \$40.00. Suma \$95.00.

En los ejemplos propuestos el costo de producción es casi doble el uno del otro. Pero veamos: Trilla de 18 fanegas \$27.00. 36 bolsas \$19.80. Transporte 0.30, \$5.40. Suma: \$52.20.

Son en total \$147.00 que se enfrentarán con \$180.00 (18 fanegas a \$10.00) quedando un margen que oscila entre los 30 pesos libras la cuadra. Pero si se tiene en cuenta que la tierra así abonada permite dos cultivos completos en 14 meses, el margen de utilidad puede llevarse sin exageración a \$50 anuales; la renta y el abono se los he cargado al primer cultivo; para el segundo habrá que descontarlos.

Se nos dirá que esto es teoría; que en la práctica esto es un fracaso, que somos gente de biblioteca. Contestamos, sí. Pero alguna vez alguien probó sembrar trigo o lino y ponerle 400 kilos de abono químico por cuadra? No. No sabemos quien haya hecho esta prueba.

Entre tanto esperamos ver quien lo haga y quien nos demuestre aunque sea en una cuadra, que estamos equivocados.

mínimo una extensión de cien hectáreas y ser dedicado al pastoreo de ganado durante el año 1949.

En el caso de otras forrajeras el Estado aporta el 70% del costo de la semilla empleada.

Al cerrarse el registro; el plazo vencía el 20 de Febrero, se han inscripto en total cuarenta y siete mil ochocientas cuarenta y siete hectáreas.

La Próxima Feria del 5

La feria mensual que todos los días cinco se realiza en el Local Sarandí, acusa una inscripción de hacienda, totalizada en 850 vacunos y 5.000 lanares, lo que asegura un importante movimiento para estas transacciones.

Buena parte de lo que entrará a la pista es ganado gordo y de excelente calidad.

En nuestro próximo número daremos los precios alcanzados y el volumen total de ventas registradas en este prestigioso local.

La Última Lluvia.

La zona se ve perjudicada por una persistente escasez de lluvia. La última registrada en Sarandí alcanzó solamente a 7 mm. La anterior también fué escasa 24 mm.

El Observatorio Flamaríom ha pronosticado lluvias en nuestro país y en la Argentina entre los

días 22 y 26 del corriente. La lluvia caida hasta las 7 de la mañana del día de hoy 14 mm.

Otro acierto, pues, del Observatorio de Mercedes.

Liquidación y Feria Especial de Novillos.

A cargo de los martilleros Angel B. Cassani y Juan C. Lateulade, martilleros de la firma Juan Lateulade estará la liquidación parcial por cuenta de los Sres. Antonino y Antonio M. Hernández. El total de haciendas 1.500 lanares y 600 vacunos.

Por la tarde se iniciará la Feria Especial de Novillos con una inscripción de 2.000 vacunos en su mayoría gordos, entrando mucha hacienda nueva lo que asegurará excelentes precios y buena demanda.

En nuestra próxima edición daremos los precios y el volumen de venta de estas transacciones.

Ración Avícola

La Agronomía Regional ha recibido, una nueva partida de la ración para aves fórmula N° 3.

El precio de los cien kilos es \$11.50.

Como las partidas anteriores se requiere obtener en la oficina de Agronomía el certificado de necesidad de forraje.

La Recuperación ganadera

Los cinco departamentos censados Cerro Largo, Treinta y Tres, Artigas, Rivera y Rocha, arrojan un aumento del stock bovino próximo a las ochocientas mil cabezas, con respecto al último censo realizado en el año 1946.

Es indudable la importancia económica que tie-

ne para el país, la comprobación de que nuestra ganadería, en aquellos departamentos, se ha recuperado en forma total. Pero hasta que no se realice en todo el territorio nacional el censo ganadero es imposible determinar si la tal recuperación es efectiva, porque es impresión general que hay departamentos donde la cría del novillo ha sido desplazada por los gran-

des cultivos de trigo y lino, en lo que también ha influido, el incremento que de unos años a esta parte, ha alcanzado nuestra producción lechera.

Pero consideramos, que pese a estos factores en contra, las cifras definitivas certificarán que nuestra industria madre ha logrado, con relación al stock que fijara el censo de 1946 un auspicioso aumento, lo que va directamente en bien de nuestra economía.

—o—

47.847 hectáreas

Un total de 349 establecimientos se han acogido a los beneficios que otorga el decreto del 23 de Diciembre de 1948, que establece una prima de \$10 por hectárea sembrada de avena debiendo el plantío alcanzar como

JUAN LATEULADE

Escritorio Comercial

Remates Ferias, Liquidaciones de Estancias y Negocios en General

Representante en lanas de la Barraca Francisco Beramendi, en Florida y Flores.

LOCAL SARANDI

Ferías todos los 5 de cada mes.

LOCAL PASO REAL DE CASTRO

Ferías todos los 15 de cada mes.

SOCIEDAD RURAL DE DURAZNO

Ferías todos los últimos lunes de cada mes

S. A. RURAL DE PASO DE LOS TOROS

Los penúltimos martes de cada mes.

Sarandí Grande, Teléfono 41

VENDO

18.000 Kilos de Trigo Petirojo de Pedigree

Rindió 2.000 kilos la hectárea

Precio \$24.00 los 100 kilos

Tratar con: J. Invernizzi.

Sarandí Grande — Teléfono 96

Be H...
Eduardo Acevedo 147
Montevideo

La Voz de Sarandí

Sarandí Grande, Sábado 26 de Febrero de 1949

- TARIFA -

Suscripción mensual \$ 0.60
Semestre adelantado \$ 3.30
Año, " \$ 6.50

Antonio A. Bía

La Estación de Servicio más moderna y completa de Sarandí

AGENTE: Standard Oil Company S. A. U.
Instituto de Química Industrial
Neumáticos MICHELIN
Bioquímica RIET

TALLERES: Mecánico
Pintura
Gomería
Tapicería

La casa de confianza para su automóvil.

Servicio Permanente

Sarandí Grande, Telf. 71

EL UNIVERSO

ALMACEN
TIENDA
Y DEPOSITO DE FRUTOS DEL PAIS

Agentes Generales del
Banco de Seguros del Estado.

de

Viuda e Hijos de
Antonio Acerenza

Calle 18 de Julio y Progreso

Sastrería

Carreras

DE

Alfredo

Carreras

Av. Gral. Artigas

Sarandí Grande

EMPRESA GALUSSO

—de—
Domingo V. Galusso

En Montevideo
Arequita 234 aut. 26207
En Sarandí



Montevideo y Treinta y Tres
Telf. 59

En Tacuarembó

Esq. C. Ortiz y Ayala y Roca.
Argentina. Telf. 429.

La Empresa tradi-
cionalmente segun-
ra para sus fletes.

Taller

Carlitos

DE

Felipe Soba

Reparaciones de
automóviles en general

Avenida Gral. Artigas

Teléfono 67

Joyería y Bazar OSTA

La casa del regalo.

Agente de las lapiceras Parker.

Avenida Gral. Artigas.

Sarandí Grande

Provisión

El Sol

DE

Manuel J.

Rodríguez

LA SORPRESA

DE

●● ALFREDO
●● BELHOT

Tienda

Ropería
y Zapatería

Avda. Gral. Artigas Sarandí